



## *Newsletter - July 2010*

Dear Members of the Fogolâr Furlan, Friulani and Friends –

Thanks to all those present at our 29<sup>th</sup> Annual General Meeting on Sunday 23 May 2010 at the Italian Club. The meeting was well-attended and our guests included the Consul, Emanuela Curnis, Padre Mario Tessarotto, and Marina Constantatos who is the current holder of The Friulian Society Scholarship at the University of Cape Town.

We began with Holy Mass which was celebrated by Padre Mario, followed by a buffet lunch.

The meeting was briefly addressed by the President of the Italian Club, Raffaele Panebianco, to encourage all Italians to join the Italian Club.

The President, Delio Colussi, presented his report for the year and explained that this was an elective meeting as according to our Constitution, councillors had come to the end of their term of office. The councillors who would not be available for re-election were himself and Luigi Campeotto (Vice President). Delio listed the functions held during the year and commented that it had been an eventful year, due to the work of the committee, each of whom he thanked for their contribution. He said, “we had a good committee – we had a good year”.

Special thanks were extended to members who had supported the Fogolâr in so many generous ways: the Bottega Family for opening their vineyards for the Vendemmia festival each year and who included all Italians in the community; to Giorgio Dalla Cia for donations of wine and grappa; Renato Colussi, Adriano Schincariol and Elio Talotti amongst others who always work so hard at our functions; to immediate past president, Alberto Talotti, for his help and support; to Cavaliere Domenica Ferucci for donations of fruit.

Delio also extended congratulations to Padre Mario, who was to have the honour of Cavaliere conferred upon him at the Italian National Day celebration, hosted by the Consul on 2 June 2010. A letter was read from Padre Michele De Salvia (in Italy), who sent his good wishes both to the outgoing and the new committees, and a moment of silence was held for members who had died during the past year.

It was his privilege, Delio stated, to reward those who had made outstanding efforts on behalf of the Fogolâr Furlan, and medals were presented to Alberto Bottega, Valerie Bottega, Vittorio Colussi and Rosanna Davidson in appreciation of their services to the community.

Delio said he had enjoyed his four years as President and although he was not happy to go, he felt it was time to make way for ‘new blood’ and urged members to make themselves available to serve on the committee. He asked also for all Fogolâr members to give to the new committee the support he had always received. He called for nominations, and (refusing his own nomination by Fiorina Battiston), stated that Phillip McIntyre had agreed to serve. Councillors were asked to leave the assembly to meet in private and elect new office bearers and the new committee of the Fogolâr Furlan was announced as follows:

Vittorio (Vic) Colussi	President	Alfredo Talotti	Vice President and Treasurer
Rosanna Davidson	Secretary	Terry Talotti	Assistant Treasurer
Gabriella Bieber	Councillor	Linda Borean	Councillor
Roberto Bottega	Councillor	Valerie Bottega	Councillor
Tosca Innes	Councillor	Beppina Loi	Councillor
Phillip McIntyre	Councillor		

FOGOLÂR FURLAN – CITTÀ DEL CAPO  
PO BOX 15273 PANORAMA 7506

We wish to thank Delio Colussi who has served as President for the past four years, and Gigi Campeotto, Vice President for the past six years – they have our sincere appreciation and gratitude and we would like to assure them that the committee will continue to serve the Fogolâr Furlan as best we can.

At the Annual General Meeting, Lorenzo (Lori) Colussi, President of EFASCE (*Ente Friulano Assistenza Sociale Culturale Emigranti*) who had accompanied a group of fifteen of our young people on an exchange trip to Spilimbergo from 26 June to 15 July last year, said that in his opinion the trip had been a life-changing experience for all. He complimented the participants, who had proved to be wonderful ambassadors for South Africa. In Italy they had enjoyed outstanding hospitality and the group had been hosted at the highest levels, including the Parliament in Trieste. Lori introduced Daniela Berowsky, one of the chaperones, who began with thanks for the opportunity to be part of the exchange programme. Daniela went on to add her compliments on the outstanding behaviour of the group, who ranged in age from 13 to 19 years. An audio-visual presentation was begun and although only five youngsters were able to attend, each one said a few words in Italian about their experiences during the exchange tour: Shayni and Steven Pappin, Thomas Davidson, Gino Garzolini and Daina Johnstone. The presentation ended with thanks from Shayni Pappin, on behalf of the group, to the chaperones, Daniela Berowsky and Philip McIntyre, and also to her grandparents, Lori and Paddy Colussi.

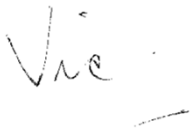
Lori mentioned that the next part of the exchange would take place from 28 August 2010 when a group of 21 students and three officials (including the new President of EFASCE, Michele Bernadon) would arrive here. An evening function has been planned at the Italian Club for Saturday 11 September, and more details will be advised closer to the time. We hope that reciprocity for our youngsters will happen soon.

At our first committee meeting it was decided that our next function will be **a lunch and tombola afternoon on Sunday 15 August at the Italian Club**, and Adriano Schincariol has kindly offered to prepare venison and polenta as a main course. (An alternative will be available for those who do not want venison.) After lunch we will play tombola, so don't forget some extra money for cards!

Lunch for members will be R95 (adult) and R45 (child under 12). For non-members, the charge will be R110 (adult) and R55 (child under 12). There is no charge for children under two years. **To book, please contact Rosanna at 021 686 3437 by Wednesday, 11 August.** We will be arranging lifts, so please let her know if you need transport.

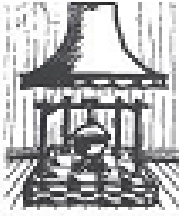
We hope that you will support us as we will be doing our best to raise enough money to sponsor the cost of hiring a bus to go cherry-picking in December. You will remember that last year we had to cancel our trip to Ceres because we couldn't fill the bus, so we decided that in order to make our end-of-year function more affordable we would try and raise the money ourselves. Any donations for prizes will be very much appreciated! Please support us – we look forward to seeing all of you on 15 August.

Mandi



Vic Colussi  
President

*Une lenghe no bastâ mai*  
One language is never enough



# *Bollettino - Luglio 2010*

Cari Soci del Fogolâr Furlan, Amici e Simpatizzanti

Un grazie di cuore a tutti coloro che hanno partecipato alla nostra Assemblea Generale al Club Italiano, Domenica 29 Maggio 2010.

Eravamo in 112 e tra gli ospiti d'onore, c'era il Console Dottoressa Emanuela Curnis, Padre Mario Tessarotto e Marina Contantatos, attuale detentrica dell'Annuale premio come migliore studente della Lingua Italiana all'Università di Città del Capo.

La giornata è cominciata con la Santa Messa officiata da Padre Mario Tessarotto, con Gigi Campeotto che ci ha letto un passaggio del Vangelo e ha fatto il giro dei banchi per la raccolta delle Offerte.

Terminata la Santa Messa, siamo andati per il pranzo nella sala a noi riservata. Il primo a prendere la parola è stato Raffaele Panebianco, l'attuale presidente del Club Italiano il quale tra le altre cose ci ha incoraggiato a farci Soci del Club.

Dopodiché è stata la volta del nostro Presidente Delio Colussi, il quale ci ha spiegato che stando alla nostra costituzione, quella presente è un'assemblea per eleggere i soci per il nuovo comitato. Delio ci ha annunciato che lui stesso non è disponibile per essere rieletto nel nuovo comitato, come non lo è il Vice Presidente Gigi Campeotto.

Delio ci ha parlato degli eventi avvenuti durante lo scorso anno e grazie al duro lavoro e impegno dei soci del comitato, è stato un anno di grande successo e poi ha ringraziato tutti soci del comitato per la loro collaborazione.

Delio ha ringraziato la famiglia Bottega per aver organizzato il picnic nelle loro Vigne, Giorgio Della Cia per essere sempre così generoso con la sua grappa, Renato Colussi, Adriano Schincariol, Elio Talotti e tanti altri per essere sempre pronti a darci una mano. Un grazie vada al nostro Socio onorario, la Signora Domenica Ferrucci per come di abitudine ci ha forniti della frutta appena raccolta dalla sua Fattoria.

Delio si è congratulato con Padre Mario per la sua recente nomina a Cavaliere OMRI della Repubblica Italiana.

Dopodiché Delio ha consegnato una medaglia del Fo Furlan a Alberto Bottega, Valerie Bottega, Vittorio Colussi e Rosanna Davidson come apprezzamento per il loro servizio alla Comunità.

Delio terminò il suo discorso dicendo che i quattro anni che ha servito come Presidente, sono stati quattro anni di grande piacere e soddisfazione.

FOGOLÂR FURLAN – CITTÀ DEL CAPO  
PO BOX 15273 PANORAMA 7506

In seguito alcuni soci sono usciti dalla stanza ed al loro rientro ci hanno annunciato il Nuovo Comitato:

Vittorio Colussi	Presidente
Alfredo Talotti	Vice Presidente e Tesoriere
Rosanna Davidson	Segretaria
Terry Talotti	Assistente Tesoriere
Gabriella Bieber	Comitato
Linda Borean	Comitato
Roberto Bottega	Comitato
Valerie Bottega	Comitato
Tosca Innes	Comitato
Beppina Loi	Comitato
Phillip McIntyre	Comitato

Ora è stata la volta del nuovo Presidente Vittorio Colussi a prendere la parola, il quale disse: Vorrei ringraziare di cuore Delio Colussi, dopo quattro anni presidente uscente e Gigi Campeotto dopo sei anni Vice Presidente uscente per il loro impegno e la loro dedizione.

In seguito, fra l'Antipasto e il "Companadi" Lorenzo Colussi prese la parola e ci ha parlato del grande successo ottenuto nello scambio di studenti avvenuto recentemente. Lorenzo ci ha annunciato che il prossimo scambio di studenti avverrà verso la fine di Agosto 2010.

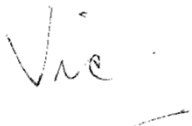
La prossima riunione del Fogolâr, avverrà **al Club Italiano Domenica 15 Agosto con Pranzo seguito da Tombola** e Adriano Schincariol si è gentilmente offerto di prepararci uno spezzatino di gazzella e polenta.

Il costo per i Soci sarà di Rand 95 per Adulti e Rand 45 per i bambini (sotto i 12 anni). I non soci, Rand 110 e i bambini Rand 55. Per prenotare, per favour telefonate a Rosanna al 021.686.34.37 entro il 11 Agosto. Provvederemo per il trasporto per chi in bisogno.

Speriamo di vedervi numerosi anche per darci la possibilità di accumulare i soldi necessari per il prossimo picnic a Ceres. Come ben sapete, l'anno scorso abbiamo dovuto cancellare la prenotazione dell'Autobus, per il costo troppo elevato. Chiunque desiderasse fare una donazione, è più che benvenuto.

Nel frattempo, speriamo di vedervi numerosi il 15 Agosto al pranzo di *ciavrol e polente!*

Mandi



Vic Colussi  
Il Presidente

*Une lenghe no bastâ mai*  
Una sola lingua non è mai abbastanza